MITTEILUNGSBLATT

«Döttingen – leben zwischen Aare und Reben»



November / Dezember 2026 – Nr. 6 – Jahrgang 52

Gemeinde Döttingen

SCHALTERÖFFNUNGSZEITEN GEMEINDE DÖTTINGEN

Montag und Mittwoch

8 – 11.30 Uhr
14 – 16 Uhr

Dienstag

8 – 11.30 Uhr
14 – 18 Uhr

Donnerstag

8 – 11.30 Uhr
Nachmittag geschlossen

Freitag

7 – 14 Uhr (durchgehend)

Für Termine ausserhalb der ordentlichen Öffnungszeiten steht die Gemeindeverwaltung (056 269 11 30) nach Vereinbarung gerne zur Verfügung.

Sprechstunden mit dem Gemeindeammann sind direkt telefonisch mit diesem zu vereinbaren.

Die Sozialen Dienste Döttingen-Klingnau haben reduzierte Öffnungszeiten.

www.doettingen.ch

IMPRESSUM

Layout / Druck

Bürli AG, Döttingen

Redaktion

Gemeindekanzlei Döttingen
Surbtalstrasse 5, 5312 Döttingen
Tel. 056 269 11 30
mitteilungsblatt@doettingen.ch

Titelbild

Louis Tiefenauer

Redaktionsschluss

für Heft Nr. 1 (Januar/Februar) 2027
10. Dezember 2026

MIX
Papier
FSC® C031954

Papier mit FSC-Zertifizierung

Das «Mitteilungsblatt Döttingen» wird auf ein FSC-zertifiziertes Papier gedruckt. Dabei steht die Nachhaltigkeit im Vordergrund.

Das Papier stammt aus einer nachhaltigen Waldwirtschaft. Das heisst, dass so viele Bäume, wie für die Produktion gebraucht werden, wieder aufgeforstet werden. Die Ausrodung der Wälder wird so verhindert.

INHALT

GEMEINDE
Der Gemeinderat berichtet 3
Seniorenausflug 2026 4
Neuzuzügertreffen 2026 6
Die Ortsbürgerkommission berichtet… 6

VERWALTUNG
Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung 6
Die Abteilung Bau und Planung berichtet 7
Die Einwohnerdienste berichten 8

BILDUNG
Die Schule Döttingen berichtet 10
Die HPS Döttingen berichtet 12
Die OSUA berichtet 15
Die überregionale Musikschule Surbtal berichtet 14

UNSER DORF
Die Kulturkommission Pro Döttingen berichtet 15
Die Feuerwehr DKK berichtet 19
DANKE Winzerfest! 21
Verein Eisfeld Unteres Aaretal 22
Benefizkonzert 22
33. Chlaus-Auszug in Döttingen 23
Herzliche Einladung zur Adventsfeier 23
Titelbild Nr. 5 – 2026 24

ENERGIE UND UMWELT
Einladung zum LEK-Arbeitsmorgen 8
NATUR FINDET STADT Ausgabe 3 9
Heizungsersatz gut geplant 17
Energiespartipps für die Weihnachtszeit 18

KONTAKTE
Beratungsstellen 25

VERANSTALTUNGSKALENDER 27

DER GEMEINDERAT BERICHTET… AUS AUGUST UND SEPTEMBER 2026

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Personelles / Gemeindeorganisation / Gemeinderat / Kommissionen
Der Gemeinderat hat bereits einige Termine für das Jahr 2027 festgelegt. Unter anderem finden die Sommergemeindeversammlungen der Einwohnergemeinde am Mittwoch, 16. Juni 2027, und der Ortsbürgergemeinde am Freitag, 12. Juni 2027, statt. Die Wintergemeindeversammlungen werden am Mittwoch, 17. November 2027, durchgeführt. Alle Termine werden im Veranstaltungskalender erfasst und auf unserer Webseite publiziert. Gerne informieren wir die Bevölkerung wie gewohnt über das Mitteilungsblatt oder auch den WhatsApp-Kanal über die kommenden Veranstaltungen.

Planung / Bau / Energie / Entsorgung / Werke
Nach erfolgter Erschliessung sowie der nötigen Parzellierungen im Gebiet Vorhard konnte der Gemeinderat die Kaufrechtsverträge für den Verkauf der beiden Parz. Nr. 1201 und 1759 (ehem. 1196 und 1198) unterzeichnen. Die Vollmacht dazu hat die Gemeindeversammlung dem Gemeinderat bereits am 22. November 2017 erteilt. Die Entwicklung der Arbeitszone kann somit weiter vorangetrieben sowie aktiv mitgestaltet werden.

Der Auftrag für die Baumeisterarbeiten für die Verlegung der Austrasse sowie für das Regenbecken Austrasse wurde der Firma Birchmeier Bau AG vergeben.

Für die Sanierung und Erweiterung der Badi Döttingen zu einer modernen – ganzjährig nutzbaren – Sport-, Freizeit- und Begegnungsstätte sowie als Familienbad für Döttingen und die Region wird der Stimmbevölkerung im Rahmen der Wintergemeindeversammlung ein Projektierungskredit über Fr. 390'000.00 beantragt.

Die Sanierungen der Chäppelistrasse/Chäppelisteig inkl. Werkleitungen sowie der Surbbrücke an der Badstrasse werden der Gemeindeversammlung mit einem Kredit über Fr. 2'960'000.00 bzw. über Fr. 1'790'000.00 beantragt.

Ein weiteres Kreditbegehren in der Höhe von Fr. 2'060'000.00 wird der Gemeindeversammlung für den Rückbau der Gebäude und Sanierung des Baugrundes auf den Parzellen 103 und 104 (Hirschweg) unterbreitet.

Die Parzelle 969, Vorhard – welche aktuell als einzelne Schrebergartenparzellen verpachtet wird – soll an eine Firma aus der Region verkauft und somit der vorgesehenen Nutzung für Gewerbe zugeführt werden. Ein entsprechender Antrag zum Verkauf über Fr. 2'965'500.00 wird der Wintergemeindeversammlung traktandiert.

Die REFUNA AG steht vor bedeutenden Investitionen zur Sicherstellung einer langfristigen, zuverlässigen und nachhaltigen Wärmeversorgung der Region. Der Ersatz der heutigen Wärmequelle erfordert Investitionen in der Grössenordnung von rund CHF 100 bis 130 Mio. Im Rahmen ihrer Finanzierungsstrategie sieht die REFUNA AG eine schrittweise Erhöhung des Energiepreises vor. Die Gemeinde Döttingen als selbstständige Ortsnetzbetreiberin führt die Fernwärmeversorgung als Eigenwirtschaftsbetrieb. Um einen ausgeglichenen Finanzhaushalt gewährleisten zu können, soll die Gebührenerhöhung der REFUNA AG den Endverbrauchern weitergegeben werden. Die dafür notwendige Reglementsanpassung wird der Einwohnergemeindeversammlung vom 18. November 2026 traktandiert.

Folgende Baubewilligungen wurden in der Berichtsperiode erteilt:
- Einwohnergemeinde Döttingen, Bau von zwei Notüberläufen beim Regenbecken, Schützenhausstrasse
- Bürli AG, Döttingen, Grundwassernutzung im Unterabstand zur Austrasse

Die Abteilung Bau und Planung hat auf Grundlage des Kompetenzreglements folgende Baubewilligungen direkt erteilt und diese dem Gemeinderat zur Kenntnis vorgelegt:
- AZ Immobilien, Arni AG, Einhausung des Liftvorplatzes, Bücklirain 8d
- Rita und Markus Pfister, Döttingen, Einbau Klimaanlage, Schiltihaldesteig 6
- Sabrina und Pascal Schifferle, Döttingen, Hochwasserschutz und Einleitung in die Kanalisation, Terrassenstrasse 2a
- Bürli AG, Döttingen, Projektänderungen Aupark MFH 1 / 3 / 5 sowie Überdachung Garageneinfahrt, Austrasse / Hauptstrasse
- Bürli AG, Döttingen, Reklamen, Austrasse / Hauptstrasse

Strassen / Verkehrsanordnungen
Bei den Strassen Chilbert, Schulstrasse und Rebbergstrasse wurden im Zusammenhang mit der definitiven Einführung der Begegnungszone zur verbesserten Sichtbarkeit und Verkehrsberuhigung, Poller und Pflanztröge gestellt.

Schule / Bildung
Gemäss Art. 164 der Strahlenschutzverordnung sind die Kantone dafür verantwortlich, dass in sämtlichen Schulen und Kindergärten Radonmessungen erfolgen. Entsprechend wurden in vereinzelten Räumen

der Schule sowie der HPS Radonmessgeräte installiert. Radon ist ein radioaktives Edelgas, das natürlicherweise im Boden vorkommt und sich in der Raumluft von Gebäuden anreichern kann. Wird Radon eingeatmet, kann Lungenkrebs entstehen. Döttingen gehört zur tiefsten der fünf Gefährdungszonen in der Schweiz und es werden keine Überschreitungen erwartet.

Finanzen / Budget 2027
Im August und September haben die Budgetsitzungen des Gemeinderates stattgefunden. Das Budget 2027 konnte fertiggestellt und zuhanden der Finanzkommission sowie der Gemeindeversammlung verabschiedet werden. Alle detaillierten Informationen zu den Budgets 2027 der Ortsbürger- und der Einwohnergemeinde sowie zu allen weiteren Traktanden der Wintergemeindeversammlung 2026 finden Sie in der Gemeindeversammlungsbroschüre oder auf unserer Webseite

www.doettingen.ch/verwaltung/gemeindeversammlung/.

Einbürgerungen
Den Einbürgerungswilligen
- Eckert, Martina, 1980
- Habayeb Andrea, 1986 mit ihrer Tochter Maya Emilie, 2019

wurde die Zusicherung zum Erwerb des Gemeindebürgerrechts von Döttingen erteilt und das Gesuch zur Weiterbearbeitung an den Kanton weitergeleitet.

Soziales / Asylwesen
Die Gemeinde Döttingen erfüllt die vom Kanton Aargau bestimmte Aufnahmepflicht von Asylbewerbenden. Die Zahl der nach Döttingen zugewiesenen Personen steigt weiterhin leicht an und die Unterbringungssituation bleibt dadurch angespannt. Gemeinderat sowie Verwaltung bleiben weiterhin auf die Unterstützung und das Verständnis der Bevölkerung angewiesen.

Während der Berichtsperiode wurden durch die Jugend-, Familien- und Eheberatung Bezirk Zurzach wiederum Aufsichtsbesuche bei den Tagespflegeplätzen durchgeführt. Die Besuchsberichte werden vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen und bei Bedarf entsprechende Massnahmen verfügt.

SENIORENAUSFLUG 2026

Mit der historischen «Aargau» von Döttingen nach Stein am Rhein

Mit einer ganz besonderen Reise startete der diesjährige Seniorenausflug der Gemeinde Döttingen am Donnerstag, 3. September 2026. Das Ziel: Stein am Rhein – und der Weg dorthin war bereits ein Erlebnis für sich.

Wie gewohnt pünktlich versammelten sich die insgesamt knapp 130 Teilnehmenden beim Bahnhof in Döttingen. Statt mit modernen Cars ging es dieses Jahr mit einem historischen Zug auf die Reise. Von Döttingen aus führte die Fahrt mit der historischen Elektrolokomotive Ae 6/6 11407 «Aargau» und ihren historischen Wagen über mehrere kurze Zwischenhalte in Richtung Stein am Rhein. Die Reisegruppe konnte dabei gemütlich Platz nehmen, die vorbeiziehende Landschaft geniessen und gleichzeitig in Erinnerungen an vergangene Zeiten schwelgen. Die Ae 6/6 11407 «Aargau» wurde 1955 gebaut und 1956 in Betrieb genommen. Mit ihren 5250 PS, einem Gewicht von 120 Tonnen und einer Höchstgeschwindigkeit von 125 km/h gehört sie zu den eindrücklichsten historischen Lokomotiven der Schweiz. Als ehemalige Aargauer Kantonslokomotive trägt sie zudem das Wappen des Kantons Aargau – ein schönes Detail, das die Reise für die Döttinger Seniorinnen und Senioren noch spezieller machte.



In Stein am Rhein angekommen, erwartete die Döttinger Seniorinnen und Senioren ein feines Mittagessen im Restaurant Rheinfels. Das traditionsreiche Gebäude am nördlichen Brückenkopf der Stadt ist seit Jahrzehnten als Hotel und Restaurant bekannt und bot den passenden Rahmen für das gemeinsame Mittagessen. Bei angeregten Gesprächen und gemütlichem Beisammensein verging die Zeit wie im Flug.

Nach dem Mittagessen hiess es bereits wieder Abschied nehmen. Die Rückreise nach Döttingen erfolg-

te selbstverständlich wiederum mit dem historischen Zug. So konnten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer auch auf der Heimfahrt die besondere Atmosphäre der nostalgischen Zugreise geniessen.

Ein besonderer Dank gilt Gemeinderätin Doris Bernauer für die Organisation des diesjährigen Seniorenausflugs. Ebenso gebührt dem Verein Mikado 1244 aus Brugg ein herzliches Dankeschön für die Organisation und die Bereitstellung des historischen Zuges. Nicht zuletzt sorgten die beiden Begleitpersonen der Spitex RegioKirchspiel dafür, dass die Reisegruppe bestens betreut und sicher unterwegs war.

Nach einem abwechslungsreichen Tag mit vielen schönen Eindrücken, interessanten Begegnungen und einer gehörigen Portion Eisenbahnnostalgie kehrten die Döttinger Seniorinnen und Senioren am späteren Nachmittag zufrieden nach Hause zurück. Und wer weiss – vielleicht freuen sich die einen oder anderen bereits jetzt auf den nächsten Seniorenausflug.



Wir freuen uns, Sie in der Niederlassung Döttingen beraten zu dürfen.



Ueli Bugmann
Niederlassungsleiter



Slobodan Stoilovski
Kundenberater



Roger Kappeler
Kundenberater



Daniela Vögeli
Kundenberaterin



Luca Cella
Kundenberater



Barbara Accardi
Beraterin Kundenzone

Aargauische Kantonalbank
Hauptstrasse 22, 5312 Döttingen
Tel. 056 268 6111
akb.ch

Am richtigen Ort.ch
Aargauische Kantonalbank

NEUZUZÜGERTREFFEN 2026

Fast 40 interessierte Personen folgten am Sonntag, 18. Oktober 2026, der Einladung des Gemeinderates und nahmen am Neuzuzügertreffen teil. Gemeindeammann Michael Mäder begrüsste die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger in der Turnhalle Boge und stellte das Winzerdorf Döttingen mittels einer Power-Point-Präsentation vor. Nach den Informationen zu Döttingen und dem Dorfleben konnten sich die Anwesenden am Apéro-Buffet stärken und das Gespräch untereinander pflegen oder die Diskussion mit dem Gemeinderat suchen. Im Anschluss an den Apéro konnten die Interessierten an der Plauschwanderung der Kulturkommission teilnehmen und das Dorf und seine Vereine noch näher kennenlernen.



DIE ORTSBÜRGER-KOMMISSION BERICHTET...



ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG...

...über Weihnacht / Neujahr

Die Gemeindeverwaltung Döttingen sowie die Werke Bauamt und Hausdienst bleiben vom

Donnerstag, 24. Dezember 2026, bis und mit Freitag, 1. Januar 2027,

geschlossen.

In dringenden Fällen gibt der Telefonbeantworter unter der Nummer 056 269 11 30 über die Erreichbarkeit des Personals Auskunft.

Gerne sind wir ab Montag, 4. Januar 2027, wieder während den gewohnten Schalteröffnungszeiten für Sie da!

Wir wünschen Ihnen eine schöne und besinnliche Adventszeit



DIE ABTEILUNG BAU UND PLANUNG BERICHTET...

Papiersammlung am Samstag, 7. November 2026

Es werden nur Zeitungen, Illustrierte, Heftli, und Prospekte mitgenommen (siehe Abfuhrkalender). Unbeschichteter Braun- und Graukarton wird mitgenommen, sofern dieser separat gebündelt ist.

Das Sammelgut muss **bis 07.30 Uhr zusammengepresst, gebündelt und kreuzweise verschnürt** (nicht in Schachteln, Papier- oder Plastiksäcken etc.), am üblichen Abfuhrstandort bereitgestellt sein.

Nicht richtig bereitgestelltes Material wird stehen gelassen!

Wird das Papier nicht abgeholt, melden Sie sich bitte über Telefon 079 913 98 40.

Schneeräumung / Winterdienst

Wir machen alle Fahrzeughalter darauf aufmerksam, dass parkierte Fahrzeuge auf öffentlichen Strassen und Parkplätzen die Schneeräumung und den Winterdienst nicht behindern dürfen.

Nach Möglichkeit wird der Umwelt zuliebe sparsam gesalzen. Im Weiteren darf Schnee von privaten Vorplätzen und Gehwegen nicht auf die öffentlichen Strassen geräumt werden.

Wir bitten Sie höflich, diese Hinweise zu beachten und danken Ihnen für Ihr Verständnis.



Jahresvignetten Grünabfuhr 2027

Die Jahresvignetten 2027 für die Grünabfuhr sind ab Dezember 2026 bei der Gemeindekanzlei Döttingen erhältlich.

Die erste Grünabfuhr im Jahr 2027 findet am Montag, 4. Januar 2027, statt. Bis und mit Montag, 15. Februar 2027, erfolgt die Abfuhr alle 14 Tage. Ab Montag, 1. März 2027, werden die Grünabfälle wieder wöchentlich abgeholt.

Weihnachtsbäume können im Januar unentgeltlich der Grüngutabfuhr mitgegeben werden.

Achtung
Zusätzliche Eimer mit Grüngut, Gebinde oder Bündel, welche neben dem Grüncontainer hingestellt werden, müssen mit einer zusätzlichen, der Grösse entsprechenden Gebührenmarke versehen werden, ansonsten werden diese Behältnisse nicht geleert bzw. mitgenommen.

PSN + Partner GmbH

Treuhand und Personalmanagement

- Steuern
- Buchhaltung KMU
- Jahresabschlussarbeiten
- Firmengründung
- Beratungen

056 245 92 93

Mail: info@psn-partner.ch

www.psn-partner.ch

Pietro Belmonte
Brüelstrasse 2
5312 Döttingen

DIE EINWOHNERDIENSTE BERICHTEN…

Einwohnerstatistik, August bis Oktober 2026

Einwohnerzahl per 15.08.2026	Einwohnerzahl per 15.10.2026	Todesfälle	Geburten
4'544	4'547	7	6

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger/innen in Döttingen herzlich willkommen und freut sich, wenn diese möglichst aktiv am Döttinger Dorfleben teilnehmen.

Neue biometrische Identitätskarte ab November 2026

Ab dem 2. November 2026 können Schweizer Bürgerinnen und Bürger zwischen zwei Identitätskarten wählen:

Biometrische Identitätskarte (Bio-IDK)
- Enthält einen Chip mit Gesichtsbild und zwei Fingerabdrücken.
- Beantragung ausschliesslich beim Ausweiszentrum Aargau.
- Besonders empfohlen für Reisen ins Ausland.

Identitätskarte ohne Biometrie
- Enthält keine biometrischen Daten.
- Kann weiterhin bei den Einwohnerdiensten Döttingen (1. Stock) beantragt werden.
- Ausreichend für die Verwendung innerhalb der Schweiz.

Wichtig: Bestehende Identitätskarten bleiben bis zum Ablaufdatum gültig (auch innerhalb der EU) und müssen nicht ersetzt werden. Die Wahl der neuen Ausweisvariante ist freiwillig.

Was muss ich tun?
- IDK noch gültig: Nichts unternehmen.
- Neue IDK benötigt: Für Auslandsreisen wird die Bio-IDK beim Ausweiszentrum Aargau empfohlen. Für die Verwendung innerhalb der Schweiz genügt die IDK ohne Biometrie bei der Gemeindekanzlei Döttingen.
- Pass und IDK erneuern: Die gleichzeitige Erneuerung ist preislich günstiger. Beide Ausweise sind beim Ausweiszentrum Aargau erhältlich

Weitere Informationen

Ausweiszentrum Aargau

Bleichemattstrasse 1,
5001 Aarau

Telefon: 062 835 19 28

www.ag.ch/
ausweiszentrum

EINLADUNG ZUM LEK-ARBEITSMORGEN

Samstag, 7. November 2026, 8.30 – 12 Uhr

Die Bevölkerung wird herzlich eingeladen, am Samstag, 7. November 2026, am LEK-Arbeitsmorgen teilzunehmen. Auf dem Programm stehen Unterhaltsarbeiten an Teichen, Sträuchern und Wiesen sowie die Neophytenbekämpfung im Naturschutzgebiet Surbe-Neuwingerte.

Treffpunkt: 8.30 Uhr Naturschutzgebiet Nähe Schwinghalle/Tennisplatz Döttingen

Im Anschluss werden Getränke und eine Wurst auf dem Grill offeriert.

Die LEK-Kommission bedankt sich bereits im Voraus für zahlreiche Helferinnen und Helfer!



NATUR FINDET STADT – ASTHAUFEN – AUSGABE 3

Igel, Mäuschen & Co. willkommen

Igel, die Schnecken aus dem Beet fressen. Eidechsen, die im Gras Insekten nachstellen. Vögel, die wiederum nach Eidechsen und Mäusen Ausschau halten. Mit einem einfachen Asthaufen locken Sie zahlreiche Nützlinge in Ihren Garten und bieten ihnen einen attraktiven Unterschlupf.

Ideen für Asthaufen





Naturwert

Asthaufen bieten Tieren Schutz und Ruheplätze. Insbesondere Igel, Mäuse, Eidechsen, Blindschleichen, Kröten und Käfer fühlen sich hier wohl und überleben darin den Winter. Als strukturierendes Element fördern Asthaufen mit wenig Aufwand die Biodiversität.

Was zu beachten ist

Exposition: sonnige bis halbschattige Lage.
Grösse: min. 1 m^3.

Asthaufen können aus sperrigem Astmaterial verschiedener Grössen und aus trockenem Schnittgut mit Streu, Laub, Schilf oder Heu (aber kein Rasenschnitt!) bestehen. Auch Wurzelteller eignen sich gut. Beim Untergrund sollte durch eine Lockerung und mit etwas Kies oder feinem Schnittgut für eine gute Isolation gesorgt werden. Wenn feines und grobes Schnittgut abwechselnd geschichtet wird, entstehen dichte und lockere Bereiche mit Hohlräumen. Ideal ist der Anschluss an eine Hecke oder einen Krautsaum.

Realisierung

Einfache Realisierung: Schnittgut, welches vor allem im Jan. / Feb. Durch Gehölzschnitte anfällt, wird zu lockeren Asthaufen aufgeschichtet. Den Boden vorher auflockern und mit feinerem Material polstern.
Material: Schnittgut aus einheimischen Gehölzen

Zeit

Zeit: ca. 1 – 3 Stunden.

Unterhalt

Geringer Pflegeaufwand: Ein Überwuchern sollte durch Pflege verhindert werden. Alle paar Jahre den Asthaufen wieder mit neuem Material aufschichten, da er mit der Zeit verrottet.

Natur findet Stadt – Döttingen

Landschafts**E**ntwicklungs**K**ommission

DIE SCHULE DÖTTINGEN BERICHTET...

Apfelpflücken und mosten der Klasse 1a





Um 9.30 Uhr marschierten die 19 Schüler und Schülerinnen der Klasse 1a los Richtung Spielplatz unterhalb des Altersheimes, um sich mit einem feinen Znüni zu stärken. Um 10 Uhr sahen wir dann schon Frau Bugmann und Frau Spannagel, die mit Kübeln, Leiterwagen und Garetten auf uns warteten.

Zuerst erzählte Frau Bugmann, wie es dem Baum geht, wenn es so heiss ist und was er alles braucht, damit schöne, grosse Äpfel wachsen. Eifrig sammelten die Kinder danach am Boden die Äpfel auf. Die Faulen kamen in die Garette, die Schönen in die Kessel. Dann erst durften von einem Baum ganz frische, vom Regen feuchte Äpfel, sorgfältig in die Harasse gelegt werden. Die werden dann verkauft und sollen keine Beulen haben.

Wieder zurück beim Hof wurden die guten Äpfel gewaschen und in einer Maschine mit dem Stock zerkleinert und dann fein geschnitten, dass unten ein grob gehacktes Mus rauskam. Dieses Mus wurde dann in die Saftpresse geleert. Nach kräftigem Drehen am Rad lief unten der Saft in einen Krug. Apfelschnitze und Saft wurden gierig probiert. Mit einem Klatschspiel ging der spannende Morgen zu Ende.
Es hat uns grossen Spass gemacht, vielen Dank,
Frau Bugmann!

Spuren. Was ein Holzbrett mit einer Schnur aus früheren Zeiten mit dem Klassenzimmer einer fünften Klasse zu tun hat.



Auf dem Bild sehen Sie einen geöffneten Koffer mit den Logbüchern der Klasse 5b. Früher warfen Seeleute ein Holzbrett an einer Leine ins Wasser, um die Geschwindigkeit ihres Schiffs zu messen. Die Anzahl der Knoten auf der Leine gab Auskunft darüber. Die Ergebnisse wurden im Logbuch festgehalten, damit die Fahrt nachvollziehbar blieb.

Auch das schulische Logbuch hält fest, was die Kinder lernen und entdecken. In verschiedenen Fächern schreiben sie wöchentlich über Neues, Überraschendes, Staunenswertes und Fragen, die sie beschäftigen. Dabei entstehen ganz unterschiedliche Einträge: Fragen über die Welt, genaue Beobachtungen, Gedanken zum eigenen Lernen oder zum Miteinander in der Klasse.

Jede Woche lese ich die Hefte und wähle besondere Einträge aus. Am Montag kommen diese an die Ereigniswand, zusammen mit Fotos, Klassenregeln und Merksätzen aus dem Unterricht. So entsteht nach und nach das gemeinsame Logbuch der Klasse, aus dem am Ende des Schuljahres ein Klassenbuch wird.

Wie die Knoten auf der Leine die zurückgelegte Fahrt sichtbar machten, zeigen die Einträge den Kindern, was sie bereits gelernt und wie weit sie sich entwickelt haben

Martin Wiedmer, Klassenlehrer 5b

Teilnahme am Winzerfest



Auch dieses Jahr nahmen wieder die dritten und vierten Klassen der Primarschule Döttingen am Winzerumzug teil. Von der Klasse 3a waren in diesem Jahr viele Schüler und Schülerinnen mit dabei. Unser Sujet war für diesen Umzug die Weintraube selbst. Wir sind als freudige Schar gemeinsam mit den anderen Klassen durch das Festgelände gezogen und durften Freude und Süssigkeiten an die Zuschauerinnen und Zuschauer verteilen. Wir freuen uns bereits auf das nächste Jahr, wenn wir als die 4a erneut am Winzerumzug teilnehmen dürfen.

Wenn zwei Lektionen wie im Flug vergehen – TTG an der Schule Döttingen

Gerade ist man vertieft in die Arbeit, schon ist die Doppellektion vorbei. Das Projekt ist noch nicht fertig und bis zur nächsten TTG-Stunde heisst es eine Woche warten. Kein Wunder, wünschen sich viele Kinder der Schule Döttingen mehr Unterricht im Textilen und Technischen Gestalten (TTG).

Im TTG setzen die Kinder eigene Ideen praktisch um. Sie lernen verschiedene Materialien, Techniken und Werkzeuge kennen und erfahren, wie aus einzelnen Teilen ein fertiges Produkt entsteht. Dabei wird ausprobiert, verbessert und manchmal neu begonnen. Trotz klarer Vorgaben bleibt viel Raum für Kreativität und Individualität. So entstehen einzigartige Werke, die die persönliche Handschrift jedes Kindes tragen. Die lebendige Atmosphäre und die unterschiedlichen Lösungen machen den besonderen Reiz dieses Fachs aus.



Vor den Herbstferien gestalteten die Kinder der dritten und vierten Klassen ihre Kostüme für das diesjährige Winzerfest. Alle trugen zum gemeinsamen Projekt bei und waren stolz, ihre Werke am Winzerumzug präsentieren zu dürfen.

Im TTG können die Kinder ihre individuellen Stärken zeigen und Fähigkeiten entdecken, die in anderen Fächern weniger sichtbar werden. Dabei zählt nicht nur das fertige Produkt, sondern auch der Lernprozess. Gerade in einer zunehmend digitalen Welt ist es wertvoll, handwerklich tätig zu sein und selbst etwas erschaffen zu können. Vielleicht liegt genau darin die Faszination von TTG: Aus einer Idee wird ein Werk, aus einem Versuch eine Erfahrung. Es wird ausprobiert, gelacht und gemeinsam weitergearbeitet. Wenn die Kinder am Ende der Doppellektion bedauern, dass sie nicht länger bleiben können, ist das wohl das schönste Kompliment an dieses Schulfach.

Sicher unterwegs im Strassenverkehr



Kürzlich bekamen die Kindergartenkinder Besuch vom Schulpolizisten Herr Schneider. Zuerst wurde im Schulzimmer fleissig geübt. An einem Zebrastreifen lernten die Kinder die wichtige Regel: «Warte, luege, lose, laufe.»

Nach dem Theorieteil ging es nach draussen. Gemeinsam mit dem Schulpolizisten übten die Kinder das richtige Verhalten an einer Kreuzung und beim Überqueren der Strasse. Im Tunnel gab es noch ein spannendes Experiment: Mit einer Taschenlampe wurde getestet, wie gut die Leuchtwesten im Dunkeln sichtbar sind. Die Arbeit der Schulpolizei ist besonders wertvoll, denn sie hilft den Kindern, sich sicherer im Strassenverkehr zu bewegen und so dazu beiträgt, Unfälle zu vermeiden.

Zum Schluss wurde es plötzlich aufregend: Ein Sturm zog auf! Also hiess es, schnell zurück in den Kindergarten. Zum Glück schafften es alle noch knapp, bevor der Regen einsetzte.

DIE HEILPÄDAGOGISCHE SCHULE DÖTTINGEN BERICHTET…

Erfolgreiche Abschlüsse und vielfältige Praktikumsmöglichkeiten an unserer HPS



Wir gratulieren herzlich unserem Heilpädagogen, Hannes Burger, sowie unserer Sozialpädagogin HF, Jennifer Landolt, zu ihrem erfolgreich abgeschlossenen Studium! Wir freuen uns über diesen wichtigen Meilenstein und gratulieren beiden herzlich zu ihrem erfolgreichen Abschluss. Beide haben ihr Studium berufsbegleitend absolviert und konnten dabei ihr erworbenes Wissen direkt in den Arbeitsalltag an unserer HPS einbringen. Umso mehr freut es uns, dass uns beide auch nach ihrem Abschluss als engagierte Mitarbeitende erhalten bleiben.

Unsere HPS bietet zudem vielfältige Möglichkeiten für Personen, die im Rahmen ihrer Ausbildung praktische Erfahrungen sammeln möchten. So können bei uns unter anderem Praktika im Rahmen der Fachmaturität Soziale Arbeit, eine berufsbegleitende Ausbildung zur Sozialpädagogin bzw. zum Sozialpädagogen HF sowie ein Praxissemester im Studiengang Soziale Arbeit FH absolviert werden.



Auch Studierende der Heilpädagogik an der FHNW oder der HfH haben die Möglichkeit, ihre vorgeschriebenen Praktika an unserer HPS zu absolvieren. Darüber hinaus bieten wir Einsatzmöglichkeiten im Zivildienst sowie Vorpraktika von mindestens sechs Monaten an.

Damit eröffnet unsere HPS angehenden Fachpersonen aus unterschiedlichen Ausbildungsrichtungen einen wertvollen Einblick in den heilpädagogischen Alltag. Gleichzeitig profitieren auch unsere Schülerinnen und Schüler sowie das gesamte Team vom Engagement, den unterschiedlichen Perspektiven und den neuen Impulsen unserer Praktikantinnen und Praktikanten.

Externes Audit an der HPS Döttingen: Vieles gelingt – gemeinsame Entwicklung im Fokus

An der HPS Döttingen wurde durch die Fachhochschule Nordwestschweiz (FHNW) ein Audit durchgeführt. Grundlage bildeten unter anderem Befragungen der Eltern sowie der Mitarbeitenden. Die Ergebnisse zeichnen insgesamt ein sehr erfreuliches Bild: Die globalen Bewertungen lagen bei den Mitarbeitenden bei 5,0 Punkten und bei den Eltern bei 5,6 Punkten.

Besonders positiv hervorgehoben wurden die konsequente Ausrichtung auf das Kind im Zentrum, das grosse Engagement der Mitarbeitenden und die pädagogische Führung. Diese Rückmeldungen bestätigen, dass an der HPS bereits vieles gut funktioniert und eine engagierte und tragfähige pädagogische Arbeit geleistet wird.

Gleichzeitig macht das Audit sichtbar, wie anspruchsvoll und komplex die tägliche Arbeit an der HPS ist. Die vielfältigen Anforderungen an das gesamte Team verlangen ein hohes Mass an Flexibilität, Fachlichkeit und Zusammenarbeit. Insbesondere die veränderte Schülerschaft bringt neue Herausforderungen mit sich. Umso wichtiger ist es, die bestehenden Stärken zu erhalten und gemeinsam weiterzuentwickeln.

Auf dieser guten Grundlage hat das Audit auch Bereiche aufgezeigt, in denen sich interessante Entwicklungsschwerpunkte ergeben. Im Fokus stehen dabei das Führungshandeln, insbesondere die Informations- und Kommunikationswege, sowie die Zusammenarbeit im Grossteam.



Ein Projektteam, bestehend aus der Schulleitung sowie je einer Vertretung des Lehrerkollegiums, der pädagogischen Mitarbeitenden und einer Beratungsperson, wird diese Themen nun gemeinsam weiterbearbeiten und im mehrjährigen Schulprogramm verankern. Dabei geht es darum, die Erkenntnisse aus dem Audit aufzunehmen, konkrete Entwicklungsmöglichkeiten unter Einbezug aller Mitarbeitenden zu prüfen und die Zusammenarbeit an der HPS gezielt weiter zu stärken.

Das Audit bestätigt damit viele bestehende Stärken der HPS und zeigt zugleich auf, wo eine gemeinsame Weiterentwicklung sinnvoll ist. Die erfreulichen Rückmeldungen bilden dabei eine gute Grundlage, um die nächsten Schritte konstruktiv und mit Blick auf die Zukunft anzugehen.

Termine im November / Dezember

12.11.	Nationaler Zukunftstag für die Schülerinnen und Schüler der Aufbaustufen- sowie Oberstufenklassen
16. – 23.11.	Wing Tsun Lektionen im Rahmen der Gewaltprävention
7.12.	Der Samichlaus besucht die HPS Döttingen
10.12.	Adventsfenster der HPS Döttingen
19.12. – 3.1.27	Weihnachtsferien

DIE OBERSTUFE UNTERES AARETAL OSUA BERICHTET...

Ein neues Schulhaus, eine alte Seele

Am 12. Oktober 2026 zogen die Oberstufenschülerinnen und -schüler der OSUA (Oberstufe Unteres Aaretal) in das renovierte und erweiterte Schulhaus Schützenmatt ein. Der Umzug markiert einen besonderen Moment für die gesamte OSUA, denn erstmals sind alle Oberstufenklassen, die Schulsozialarbeit, das Jugendcoaching sowie die Schulleitung und Schulverwaltung unter einem Dach vereint.

Gemeinsam packten Schülerinnen, Schüler und Lehrpersonen mit an und brachten das alte Schulhaus Stück für Stück ins neue Zuhause. Dabei durfte natürlich auch ein bisschen Nostalgie nicht fehlen. Denn obwohl vieles neu ist, soll die vertraute Atmosphäre erhalten bleiben. Deshalb ziehen auch einige altbekannte Gegenstände mit, quasi die alte Seele des Schulhauses.

Mit von der Partie ist unter anderem das Skelett, das künftig im Natur- und Technik-Raum wieder seinen Platz finden wird. Auch das alte Sofa darf nicht fehlen. Es hat vermutlich schon viele Gespräche, Pausen und gemütliche Momente miterlebt und soll auch im neuen Schulhaus für eine vertraute Atmosphäre sorgen. So verbindet das neue Schulhaus moderne Lernräume mit vertrauten Erinnerungen und schafft einen Ort, an dem die OSUA in ein neues Kapitel starten kann.

Nächste Daten:

16.11.	Basketball-Turnier 2. Oberstufe
17.11.	Unihockey-Turnier 1. Oberstufe
19.11.	Volleyball-Turnier 3. Oberstufe
18.12.	Jahresschlussfeier Spezialprogramm Schulschluss 12 Uhr
21.12.26 – 3.1.27	Weihnachtsferien / Schulstart Montag, 4. Januar 2027, nach Stundenplan





Hauslieferdienst • Rampenverkauf
Festlieferungen
mittler Getränke
Josef Mittler AG
Getränke • Döttingen
Schulstrasse 7
Tel. 056 245 10 56
info@mittlerag.ch
Montag bis Freitag:
07.30 bis 12.00 Uhr
13.30 bis 18.00 Uhr
Samstag:
09.00 bis 13.00 Uhr

DIE ÜBERREGIONALE MUSIKSCHULE SURBTAL BERICHTET...

Musik erleben, Talente entdecken und gemeinsam in die Adventszeit starten

Wenn die Tage kürzer werden und die Adventszeit näherrückt, schenkt Musik Wärme, Freude und besondere Momente. Die Schülerinnen und Schüler der überregionalen Musikschule Surbtal – üms – laden deshalb herzlich zu ihren Konzerten im November und Dezember ein.

Die Musikschulkonzerte sind öffentlich und bieten eine wunderbare Gelegenheit, die musikalische Vielfalt der üms zu erleben und die jungen Musikerinnen und Musiker bei ihren Auftritten zu unterstützen.

Die nächsten Konzerte der üms

- Freitag, 13. November, 18 Uhr – Schülerkonzert Klavier im Schulhaus Dorf, Aula, Würenlingen
- Donnerstag, 26. November, 16.30 Uhr – Herbstkonzert im Altersheim Margoa, Lengnau
- Samstag, 28. November, 15.30 und 16.30 Uhr – «Eine kleine Adventsmusik» im Johanniter, Kaffeestube des Frauenbunds, Klingnau
- Mittwoch, 9. Dezember, 16 Uhr – Adventskonzert der Streicher-Schüler/-innen, Klingnau
- Donnerstag, 17. Dezember, 20 Uhr – Abschlusskonzert Chor-Projekt, Kirche Unterendingen

Kommen Sie vorbei, lassen Sie sich von der Musik verzaubern und unterstützen Sie unsere jungen Musikerinnen und Musiker mit Ihrem Besuch!

Musik macht Freude – Musik machen noch mehr!

Ob Instrument, Gesang oder ein neues musikalisches Abenteuer: Die üms begleitet Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf ihrem musikalischen Weg. Musik fördert Kreativität, Konzentration und Ausdauer – und macht vor allem Freude!



Noch unsicher, welches Instrument passt? Mit unserem Schnupperangebot lässt sich ganz unkompliziert herausfinden, was Freude macht. Für Jugendliche und Erwachsene bieten 5er- und 10er-Abos zusätzlichen Spielraum: Die Lektionen können flexibel mit der Lehrperson vereinbart werden. Anmeldungen auf das 2. Semester sind bis Ende November möglich.

Auch der mCheck bietet die Möglichkeit, musikalische Fortschritte in entspannter Atmosphäre zu zeigen. Der mCheck ist keine Prüfung, sondern ein Stufentest, der den Instrumental-Schülerinnen und -Schülern ermöglicht, in einer stressfreien Situation ihr Können zu zeigen. Informationen und Anmeldeformular (Anmeldetermin 30.11.2026) erhalten Sie von der Instrumentallehrperson.

Neugierig geworden? Besuchen Sie eines unserer Konzerte oder entdecken Sie die vielfältigen Angebote der üms unter www.uems.ch.
Wir freuen uns auf Sie!

mon ami
Kinderkrippe
Rebbergstrasse 1
5312 Döttingen
+41 76 519 00 88
info@monami-kita.ch • www.monami-kita.ch

DIE KULTURKOMMISSION PRO DÖTTINGEN BERICHTET...

Adventsfenster

Die Kulturkommission Pro Döttingen bedankt sich herzlich bei allen, die in diesem Jahr ein Adventsfenster gestalten.

An den Daten mit einer Zeitangabe wird zu dieser Zeit ein kleiner Apéro offeriert. Eine gute Gelegenheit, das Fenster aus nächster Nähe zu bewundern, neue Leute kennenzulernen und gemütlich beisammen zu sein.

Am Dienstag, 22. Dezember 2026, spielt die Brassband Aare-Rhein ab 18.15 Uhr bei der Aareperle Döttingen Adventsmusik als Auftakt zum traditionellen Adventsfenster-Spaziergang. Um 19 Uhr startet der Rundgang, der an möglichst vielen Adventsfenstern vorbeiführt.

Tag	Datum	Ort	Apéro
Mo.	30.11.	Restaurant Central, Hauptstrasse 36	19.00–21.00
Di.	1.12.	Tanja Knecht, Sännelocherstrasse 20	18.30–20.30
Mi.	2.12.	Raiffeisenbank Döttingen, Hauptstrasse 23	18.00–20.00
Do.	3.12.	Fam. Birchmeier, Schiltihaldesteig 2	18.00–21.00
Fr.	4.12.	Apotheke Blumenthal AG, Hauptstrasse 26	18.00–20.00
Sa.	5.12.	Fam. Crameri, Chilbert 24	–
So.	6.12.	Fam. Knecht, Rebbergstrasse 23	17.00–20.00
Mo.	7.12.	Gönnerverein Pferdegestützte Therapie, Schili-Hof	17.30–19.30
Di.	8.12.	Primarschule Rebhalde, Singsaal, Schulstrasse	–
Mi.	9.12.	Fam. Arm & Schweizer, Schulstrasse 6	18.00–20.30
Do.	10.12.	Heilpädagogische Schule Döttingen, Schulstrasse 2a	18.00–19.00
Fr.	11.12.	Fam. Häfeli, St. Johannserstrasse 13a	18.00–20.00
Sa.	12.12.	Max & Fränzi Kuster, Rebbergstrasse 9	18.00–21.00
So.	13.12.	Fam. Kottmann, Chuntestrasse 8	17.30–19.30
Mo.	14.12.	Kindergarten Boge, Chilbert 28	–
Di.	15.12.	Spielgruppe BajazzoKids, Gewerbestrasse 1	18.00–19.30
Mi.	16.12.	Aufgabenbetreuung, Pavillon Pausenplatz Bogen	–
Do.	17.12.	Kinesiologie Knecht & Homöopathie Häfeli, Hauptstrasse 7	–
Fr.	18.12.	Fam. Serra, Schulstrasse 9	18.00–20.30
Sa.	19.12.	Fam. Zimmermann, Burgunderweg 15 (Räbhüsli)	18.00–20.00
So.	20.12.	Fam. Burger, Rebbergstrasse 20	17.00–20.00
Mo.	21.12.	Gemeindeverwaltung, Surbtalstrasse 5	–
Di.	22.12.	Aareperle Döttingen, Hauptstrasse 60	Rundgang
Mi.	23.12.	Eisfeld Döttingen, Schulhausplatz Bogen	19.00–20.00
Do.	24.12.	Monami Kita, Rebbergstrasse 1	–

37. Plauschwanderung

Bei trockenem Herbstwetter haben am Sonntag nach den Herbstferien 40 Kleinkinder, 55 Schulkinder und 244 Erwachsene an der traditionellen Plauschwanderung teilgenommen. An den verschiedenen Posten warteten auch in diesem Jahr abwechslungsreiche und fantasievolle Aufgaben auf die Teilnehmenden.

Dank der Unterstützung zahlreicher Helferinnen und Helfer sowie der grosszügigen Spenden des lokalen Gewerbes konnte die 37. Plauschwanderung erfolgreich durchgeführt und wiederum eine Vielzahl von Preisen vergeben werden.



Rangliste Schüler-/innen

Rang	Name	Punkte
1.	Kurmann Dylan	78
2.	Stähli Raphael	71
3.	Mistareck Nikolai	69
4.	Taormina Enea	68
5.	Krell Kimmo	65
6.	Lopatko Matej	64
7.	Burger Robin	61
8.	Bugmann Finn	60
	Keller Yannick	60
	Morel Gabriel	60
11.	Arm Lemmy	59
	Lopatko Damian	59
	Martins Miranda	59
14.	Bugmann Emilia	56
15.	Eggspühler Andrin	55
	Morell Estelle	55
17.	Bugmann Sarina	54
	Huber Amelie	54
	Krell Maila	54
	Langhans Nils	54
	Schärz Enya	54
	Zeder Seraina	54
23.	Knecht Mina	53
	Morell Emilie	53
	Stähli Leonie	53
26.	Schewe Ayleen	52
	Shala Leonard	52
	Zhang Xinyu	52
29.	Burger Luana	51
	Duttli Loris	51
	Kurmann Ryan	51
32.	Dominguez Rafael	50
	Herzog Mael	50
	Pom David	50
35.	Angst Zoe	49
36.	Knecht David	48
	Pennetta Bea Luna	48
	Schärz Levin	48
	Schmid Lia	48
40.	Hämmig Lia	47
	Labisch Emilia	47
42.	Cruz Rafaela	45
	Dieker Lasse	45
	Schifferle Jan	45
45.	Herzog Jana	44
46.	Bugmann Juna	43
	Dominguez Diego	43
	Häfeli Elina Sue	43
	Kleiner James	43
	Morel Michel	43
51.	Haus Noah	42
52.	Arm Ryan	40
	Duttli Timon	40
54.	Hauenstein Valerie	33
55.	Ospelt Juliette	30





Rangliste Erwachsene

Rang	Name	Punkte
1.	Jufer Jovin	73
2.	Krell Stephan	71
3.	Stillhart Nico	68
4.	Eggspühler Hermann	66
5.	Berweger Pascal	64
6.	Huber Gian	63
	Seifert Damian	63
	Thür Ela	63
9.	Blumenthal Andri	62
	Marlovits Barbara	62
	Rufer Marco	62
12.	Jufer Maja	61
13.	Büchele Dominik	60
	Burger Andreas	60
	Knecht Thierry	60
	Knecht Tobias	60
	Stähli Yann	60
	Strässle Monika	60
	Zeder Andrin	60
20.	Berweger Alain	59
	Burger Martina	59
	Schifferle Céline	59
23.	Binkert Oliver	58
	Bugmann Fabian	58
	Crameri Nick	58
	Haus Martin	58
	Kitanovic Fiona	58
	Märki Maya	58
	Ribeirio Silva Filipe	58
	Schärz Manuel	58
	Wirtz Martina	58
32.	Häfliger Severin	57
	Hämmig Filipa	57
34.	Holenstein Lena	56
	Knecht Anja	56
	Walde Philipp	56
37.	Crameri Leon	55
	Dalla Francesca Nino	55
	Hey Gingi	55
	Keller Aylin	55
	Keller Eveline	55
	Koller Roger	55
	Kramer Olivia	55
	Marlovits Harry	55

KULTUR KOMMISSION **Pro Döttingen**

Pro Döttingen bedankt sich bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern und den Mithelfenden ganz herzlich.

Fotos und die kompletten Ranglisten finden Sie unter:
www.prodoettingen.ch

	Schaffner Cynthia	55
	Zimmermann Peter	55
47.	Cruz Sergio	54
	Häfliger Natascha	54
	Isele Dietmar	54
	Jufer Mirjam	54
	Pavelka Mikel	54
	Spuler Michelle	54
	Stirnemann Lukas	54
54.	Damnin Liam	53
	Erne Vreni	53
	Häfeli Ivo	53
	Hug Romina	53
	Isele Alina	53
	Morel Clément	53
	Perkovic Jelena	53
	Rechsteiner Esther	53
62.	Blumenthal Bea	52
	Erne Georg	52
	Hess Philipp	52
	Kalt Florian	52
	Keller Nicolas	52
	Langhans Hanna Sophie	52
	Mistareck Dennis	52
	Ochsner Nicole	52
	Taormina Salvatore	52
71.	Bugmann Daniel	51
	Crameri Lian	51
	Dominguez Mirjam	51
	Haus Sonja	51
	Hauser Vanessa	51
	Hey Christian	51
	Rechsteiner Christoph	51
	Scherer Geni	51
	Senn Benito	51
	Stehrenberger Markus	51
81.	Hey Ludmilla	50
	Langhans Martin	50
	MacNair John	50
	Schifferle Sven	50
	Vögele Mike	50
86.	Güntert Tabatha	49
	Hey Bernhard	49
	Kleiner Elisabeth	49
	Koller Flavia	49
	Läuchli Noelle	49
	Lüthi Kenny	49
	Marlovits Noemi	49
	Palla Manuel	49
	Rissi Simon	49
	Wicki Emilio	49
	Zhang Chunyi	49
97.	Barriguete Alvi	48
	Bugmann Beat	48

GROSSES INTERESSE AN DER INFOVERANSTALTUNG – HEIZUNGSERSATZ GUT GEPLANT

Welches Heizsystem passt zu meinem Haus?
Welche Investitionen kommen auf mich zu und wie entwickeln sich die Kosten über die Jahre?

Rund 40 Liegenschaftsbesitzerinnen und Liegenschaftsbesitzer besuchten am 21. September 2026 die Informationsveranstaltung «Effizient und erneuerbar heizen» der Energiekommission Döttingen im Pflegezentrum Aareperle.

In drei Workshops erhielten sie Einblicke in verschiedene Heizsysteme und deren Kosten. Themen waren unter anderem Förderbeiträge, Wärmepumpen, Pelletheizungen und Fernwärme. Fachleute beantworteten zahlreiche Fragen zu Heizungsersatz, Energiegesetz und Fördermöglichkeiten.



Energiestadt Döttingen zwischen Aare und Reben

Energiekommission Döttingen

Wer einen Heizungsersatz plant, kann eine kostenlose Impulsberatung «erneuerbar heizen» bei der EnergieberatungAARGAU nutzen.

energieberatung-AARGAU - Beratungsbroschüre

NACHHALTIG FEIERN LEICHT GEMACHT: ENERGIESPARTIPPS FÜR DIE WEIHNACHTSZEIT

Mit einfachen Massnahmen lässt sich auch während den Festtagen Energie sparen und der CO_2-Fussabdruck reduzieren. Hier einige Tipps für ein nachhaltiges Weihnachtsfest:

Weihnachtsbaum bewusst auswählen
Eine Schweizer Bio-Rot- oder Bio-Nordmannstanne ist nachhaltiger als ein Baum aus einer energieintensiven Plantage. Besonders umweltfreundlich ist ein Christbaum aus dem einheimischen Wald. Die Verkaufsdaten in Döttingen finden Sie in diesem Heft. Eine langlebige Alternative sind wiederverwendbare Holz-Weihnachtsbäume.



LED-Beleuchtung nutzen
Die weihnachtliche Lichterdekoration macht die Festtage besonders stimmungsvoll. LED-Lichterketten verbrauchen bis zu 90 % weniger Energie als herkömmliche Glühlampen und sind langlebiger. Mit einer Zeitschaltuhr lässt sich die Beleuchtung zusätzlich auf die Abendstunden beschränken.



Geschenke nachhaltig verpacken
Ökologisches Verpacken schont Ressourcen und sieht oft sogar schöner aus. Geschenkpapier aus Recyclingmaterial oder Verpackungen aus Stofftüchern (Furoshiki-Technik) oder altem Zeitungspapier bieten eine kreative Alternative zu herkömmlichem Geschenkpapier. Auch wiederverwendbare Geschenktüten sind eine tolle Möglichkeit, Abfall zu vermeiden.

Umweltbewusst schenken
Gemeinsame Erlebnisse, handgemachte Geschenke oder Abos für regionale Produkte sind persönliche Alternativen zu materiellen Geschenken und fördern einen bewussten Konsum.

Schon kleine Entscheidungen helfen, Ressourcen zu schonen. So wird Weihnachten nicht nur besinnlich, sondern auch nachhaltiger.



DIE FEUERWEHR DKK BERICHTET...

Gut vorbereitet für den Ernstfall – und offen für die Bevölkerung

Rund 100 Angehörige der Feuerwehr Döttingen-Klingnau-Koblenz setzen sich ehrenamtlich für die Sicherheit der drei Gemeinden ein. Ob Brandbekämpfung, Rettungseinsätze oder technische Hilfe – die Milizfeuerwehr ist jederzeit bereit.

Damit im Ernstfall jeder Handgriff sitzt, wird regelmässig geübt. Die Ausbildung reicht vom Feuerwehrhandwerk über Fachbereiche wie Atemschutz und Sanität bis hin zu Spezialkursen. Erfolg im Einsatz bedeutet Teamarbeit: Vertrauen und eine gute Vorbereitung sind dabei ebenso wichtig wie die technische Ausrüstung.

An der diesjährigen Hauptübung kann die Bevölkerung die Feuerwehr DKK hautnah kennenlernen. An verschiedenen Mitmachposten können Feuerwehrmittel ausprobiert werden, und die Angehörigen beantworten gerne Fragen zu ihrem Alltag und ihrer Ausbildung.

Die Feuerwehr Döttingen-Klingnau-Koblenz lädt herzlich ein:

Samstag, 7. November 2026, 14 bis 16 Uhr, auf dem Schulareal der Schule Klingnau

Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher!



Schnelle Hilfe im Notfall

Ein Brand oder Elementarereignis kann Existenzen bedrohen. Der Feuer- und Elementarereignis-Fonds (FEF) des Aargauischen Feuerwehrverbands unterstützt Betroffene in akuten Notsituationen bei der Beschaffung von lebensnotwendigen Dingen.

Die Feuerwehr Döttingen-Klingnau-Koblenz unterstützt diesen Fonds und bittet auch Sie um eine Spende. Privatpersonen, Organisationen und Firmen können einen Beitrag leisten:

Spendenkonto: Aargauischer Feuerwehr Verband/Opfer-Fonds Feuer-/Elementarereignis

IBAN: CH87 8080 8009 0673 2370 1

Weitere Informationen und die TWINT-Option finden Sie auf aargaufire.ch. Herzlichen Dank!





MÜLIGASSE
Döttingen

Wo Natur und Wasser den Alltag prägen, entstehen an der Müligasse in Döttingen moderne Eigentums- und Mietwohnungen für höchste Lebensqualität.

Jetzt entdecken:

mueligasse-doettingen.ch

BIRCHMEIER

SALE%
Brillenfassungen
von renommierten Herstellern
bis 80% Rabatt

BLACKFIN
ursprung SWISS
Ray-Ban
vistan Brillen GmbH
gloryfy unbreakable
BALDESSARINI
Marc O'Polo EST. IN STOCKHOLM

Küpper Optik - Hauptstrasse 19 - 5312 Döttingen - 056 245 53 53

KÜPPER OPTIK
BRILLEN & KONTAKTLINSEN

DANKE WINZERFEST!

Drei unvergessliche Tage bei schönstem Herbstwetter liegen hinter uns. Gerne blicken wir gemeinsam zurück.

Das 73. Winzerfest startete am 2. Oktober 2026 mit dem traditionellen Einzug der Trychlergruppe Zürcher Unterland und einem stimmungsvollen Apéro. Ein abwechslungsreiches Programm mit Konzerten und Künstlern sorgte das ganze Wochenende über für beste Stimmung.

Am Samstag luden der Winzermarkt mit regionalen Köstlichkeiten und Handwerk sowie die Fahr-ten mit dem AXA-Rebbergbähnli zum Verweilen ein. Ein Highlight war der Gauklerwettbewerb «Prix Saltimbanque». Der grosse Höhepunkt folgte am Sonntagnachmittag: Unter dem Motto «Es Glas ide Hand, s Winzerfest im Herz» begeisterte der farbenprächtige Winzerumzug mit 53 kreativen Sujets die zahlreichen Besucher.

Der Gemeinderat Döttingen dankt dem Verein Winzerfest, allen Helferinnen und Helfern, den Wagenbauenden, den Vereinen, der Schule, dem Kindergarten, dem Bauamt sowie allen Sponsoren und Infrastrukturgebern. Ihr Engagement macht dieses Fest zu einer einzigartigen Tradition, die weit über die Gemeindegrenzen bekannt ist.



Besuchen Sie die Bildergalerien unter www.winzerfest.ch und lassen Sie die Stimmung noch einmal auf sich wirken.









Eisfeld Döttingen

28. Nov. 2026 – 31. Jan. 2027

Schule Bogen Döttingen

Eislauf-Öffnungszeiten

Mo / Di	16.00–20.00 Uhr	Sa	14.00–20.00 Uhr
Mi	14.00–20.00 Uhr	So	14.00–19.00 Uhr
Do / Fr	16.00–20.00 Uhr		

Verein Eisfeld Unteres Aaretal

eisfeld-doettingen.ch

Eishockey: Sonntags 11–14 Uhr

Samstag 19.12.26 Après-Ski-Disco

Gönner-Club CHF 100.–

Öffnungszeiten Chalet:
Mo – Sa bis 23.00 Uhr / So bis 19.00 Uhr
Reservationen beim Service Personal.

Mehr Infos:

Adventskonzert

Capriccio Barockorchester

mit der Sopranistin Nuria Rial und
der Ausnahmegeigerin Leila Schayegh

Sonntag, 13. Dezember 2026, 17 Uhr
Kirche St. Peter und Paul, Leuggern

Glühwein- und Cüplibar ab 15.30 Uhr
Tageskasse ab 16 Uhr

Vorverkauf und mehr Informationen
unter **kirche-leuggern.ch**

Ein Engagement der Stiftung
Kirche St. Peter und Paul Leuggern

In Zusammenarbeit mit: capriccio barock orchester

Mit Unterstützung von: ASANA Spital Leuggern, LEUGGERN, RAIFFEISEN Böttstein + Aare-Rhein, KKL, Stage-Concept, VÖGELI Holzbau AG, UTA Gruppe

---

wein. wurst. passt.

einladung zum treberwurstessen
20.– 22. november 2026

Döttingen

20. – 22. November 2026 I Freitag ab 18 – 22 Uhr
Samstag ab 17 – 22 Uhr I Sonntag 12 – 15 Uhr

Unser beliebtes Treberwurstessen steht an und wir freuen uns schon, auf eine leckere Wurst mit Sauerkraut sowie auf das ein oder andere Gläschen Wein. Eine Kombination, die einfach passt. Wir freuen uns schon auf Sie!
weinbaugenossenschaft döttingen I chilbert 11 I 5312 döttingen

33. CHLAUS-AUSZUG IN DÖTTINGEN

Traditionsgemäss findet am 1. Adventsonntag um 17.30 Uhr der Chlaus-Auszug bereits zu 33. Mal auf dem Döttinger-Kirchenplatz statt.

Bei diesem Anlass haben die Kinder die Gelegenheit, dem Samichlaus ein Sprüchli vorzutragen. Der Samichlaus freut sich auf eine grosse Kinderschar, welche von Eltern, Grosseltern, Gotte, Götti, Freunden und Bekannten begleitet werden darf!

Zwischen dem 4., 5. und 6. Dezember 2026 besucht der Samichlaus die Familien im Dorf. Gerne nimmt er bei diesen Besuchen eine freiwillige Spende entgegen, diese dient zur Reinigung und für neue Anschaffungen. Bitte denken Sie daran, dass die Anmeldung per Tel. **079 466 53 62** oder E-Mail an **antoinette.widmer@bluewin.ch** zu tätigen ist. Der Anmeldeschluss ist am Freitag, 13. Noveber 2026. Mit einer frühzeitigen Anmeldung helfen Sie dem Samichlaus bei seiner Planung. Herzlichen Dank dafür!

Nutzen Sie die bleibende Zeit, um Ihre Kinder etwas auf den Samichlaus vorzubereiten. Viel Freude an der vorweihnächtlichen Stimmung bei Ihnen zu Hause.

De Döttiger Samichlaus



HERZLICHE EINLADUNG ZUR ADVENTSFEIER

für die Döttinger Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahren

Mittwoch, 2. Dezember, 12 Uhr, im kath. Pfarreizentrum delta in Döttingen



Einstimmung in den Advent – Mittagessen und gemütliches Beisammensein in der weihnächtlich dekorierten Aula.

Wir freuen uns, Sie im delta begrüssen zu dürfen!

Kath. Kirchgemeinde Döttingen und der organisierende Frauenbund Döttingen

Anmeldung bitte bis Dienstag, 24. November 2026 bei

- Andrea Schifferle, Rebbergstrasse 17, 5312 Döttingen
- frauenbund.doettingen@gmail.com,
- 056 245 45 85, www.frauenbund-doettingen.ch

✂ ..... hier abtrennen .....

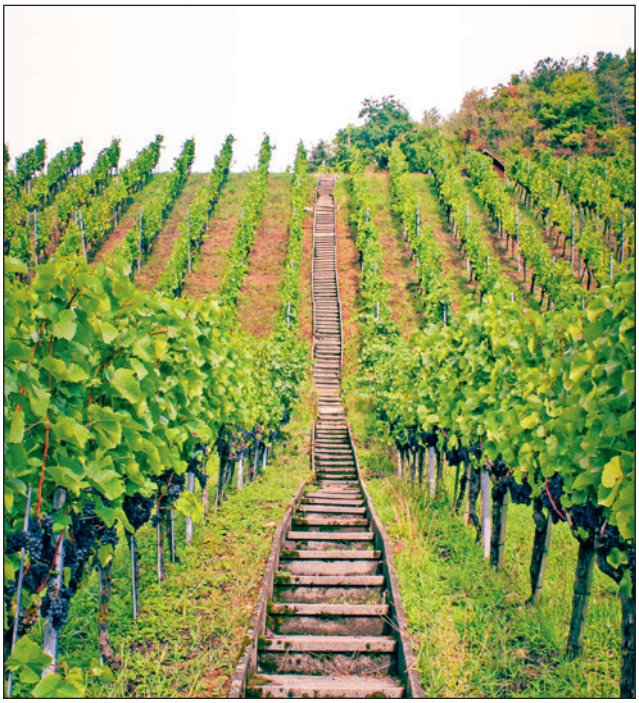
Anmeldetalon für die Adventsfeier vom 2. Dezember 2026 im delta in Döttingen

Name ..... Vorname .....

Adresse .....

Telefon ..... Anzahl Personen .....

TITELBILD
NR. 5 – 2026



Lee



Seit 1980 umfassend, kompetent und zuverlässig

Liegenschaftsverwaltung
Mietobjekte & STWEG

www.immoko.ch
info@immoko.ch

Pfauengasse 2
5330 Bad Zurzach
056 267 40 65

Wohnbau AG
IMMOKO

SUCHTBERATUNG AGS, DÖTTINGEN

- Einzel-, Paar-, Familiengespräche
- Ambulante Begleitung
- Abklärung und Vermittlung von stationären Therapien
- Nachsorgeangebot im Anschluss an einen Entzug oder stationären Therapieaufenthalt
- Krisenintervention

Adresse Hauptstrasse 7, 5312 Döttingen
Telefon 056 245 68 77
Website www.suchtberatung-ags.ch
E-Mail doettingen@suchtberatung-ags.ch

JUGEND-, FAMILIEN- UND EHEBERATUNG BEZIRK ZURZACH

Beratungs-, Therapie- und Dienstleistungsangebot
- Einzelpersonen in Krisensituationen
- Paarberatungen bei Problemen in der Partnerschaft, mit den Eltern oder Schwiegereltern, bei Trennung, Scheidung und Besuchsrechtkonflikten
- Erziehungsberatungen bei Entwicklungs- und Veränderungsprozessen
- Jugendliche mit persönlichen Schwierigkeiten, Problemen mit den Eltern, in der Schule oder Lehre oder mit Freunden

Adresse Hauptstrasse 42, 5330 Bad Zurzach
Telefon 056 265 10 70
Websites www.jefb.ch / www.gsbz.ch
E-Mail familienberatung@gsbz.ch

Telefonische Erreichbarkeit
Montag bis Freitag *8.30 – 11.30 Uhr*

MÜTTER-VÄTER-BERATUNGSSTELLE DÖTTINGEN

Die Beratungen finden in der Regel jeden **2. und 4. Montag** des Monats im Altersheim Aareperle, im Turnsaal, in Döttingen, statt.

Montag, 9. November 2026	*15 – 16 Uhr*
Montag, 23. November 2026	*mit Voranmeldung*
Montag, 14. Dezember 2026	*15 – 16 Uhr*
Montag, 28. Dezember 2026	*mit Voranmeldung*

Für Terminvereinbarungen oder bei Fragen erreichen Sie die Beratungsstelle gemäss den folgenden Angaben.

Telefonisches Beratungsangebot *056 245 42 40*

Anfragen per E-Mail: info@mvbzurzach.ch

ANLAUF- UND BERATUNGSSTELLE AARGAU

Die Anlauf- und Beratungsstelle dient betagten Personen und ihren Angehörigen zur Information und Beratung über das Angebot der vorhandenen Dienste und der benötigten Dienstleistungen (Pflegegesetz § 18).

Postadresse Anlauf- und Beratungsstelle Aargau
Postfach, 5001 Aarau
Telefon 0848 40 80 80
Website www.info-ag.ch
E-Mail beratung@info-ag.ch

AARGAUISCHER ANWALTSVERBAND

AARGAUISCHER ANWALTSVERBAND

Unentgeltliche Rechtsauskunft 2026 in Döttingen
03.12.2026

Die unentgeltliche Rechtsauskunft findet jeweils donnerstags von 18–19 Uhr im Sitzungszimmer des Gemeindehauses statt. Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18 Uhr an der Auskunftstelle zu sein. Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.

Ihr Farb-Profi, seit 1963

Malerei Mattenberger
5465 Mellikon

malerei@mattenberger.biz
Telefon Mellikon 056 243 14 40
Telefon Döttingen 056 245 95 40

PROKERAMIK





Platten und Parkett? – **Haben wir!**
Verlegen? – **Können wir!**

Handwerker mit Sinn für praktikable Lösungen.
Moderner Showroom mit 3D-Visualisierung.

Prokeramik AG | Vorhard 10 | 5312 Döttingen | prokeramikag.ch

VERANSTALTUNGSKALENDER

Usem Döttinger Mitteiligsblatt, diräkt a ihre Chüehlschrank.

NOVEMBER 2026

03. Di **Häckseldienst der Gemeinde***

03. Di **Chnopfhöck–Krabbelgruppe**, 15–17 Uhr delta/ Aula der kath. Kirche Döttingen*

06. Fr **Verein Winzerfest:** Abschlussabend der Sujetgestaltenden und Helfenden

07. Sa **Altpapiersammlung***

09. Mo **Präsidentenkonferenz im Feuerwehrlokal**, 19 Uhr

09. Mo **Mütter-Väter-Beratung**, offen von 15–16 Uhr*

10. Di **Frauenbund: Sei kreativ:** Deko aus Draht, 19–21 Uhr, im delta

12. Do **Frauenbund:** Stubete im delta von 14–16.30 Uhr.

12. Do **Schule Döttingen:** Nationaler Zukunftstag

14. Sa **Ehemalige Jungwacht Blauring Döttingen:** 2. Generalversammlung

15. So **Aareperle:** Sonntagsbrunch im Bistro, 9–13 Uhr

18. Mi **Regionalbibliothek Klingnau:** Buchstart, 9.30–10 Uhr, in Klingnau

19. Do **Pro Senectute-Mittagstischtreffen**, Aareperle, Döttingen

20. Fr **Weinhof Nyffenegger:** Herbstdegustationen im Sänneloch, 14–19 Uhr

20. Fr **Weinbaugenossenschaft Döttingen:** Treberwurst Essen mit Weinprobe, 18–22 Uhr*

20. Fr **Regionalbibliothek Klingnau:** Gschichte-Chischte-Zyt mit em Zwerg Kasimir, 17–17.30 Uhr

20./21. Fr/Sa **Adventsmarkt AWZ**

21. Sa **Weinhof Nyffenegger:** Herbstdegustationen im Sänneloch, 14–19 Uhr

21. Sa **Weinbaugenossenschaft Döttingen:** Treberwurst Essen mit Weinprobe, 17–22 Uhr*

21./22. Sa/So **FC Döttingen:** Juniorenlotto, Turnhalle Bogen

22. So **Weinhof Nyffenegger:** Herbstdegustationen im Sänneloch, 11–17 Uhr

22. So **Weinbaugenossenschaft Döttingen:** Treberwurst Essen mit Weinprobe, 12–15 Uhr*

23. Mo **Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)***

24. Di **Chnopfhöck–Krabbelgruppe**, 15–17 Uhr delta/ Aula der kath. Kirche Döttingen*

26. Do **Aareperle:** De Marioni Maa chont, 13–16 Uhr

27. Fr **Aareperle:** Erzählcafé mit Willi Deck, 9–11 Uhr

28.11.–31.01. **Eisfeld Döttingen** auf dem Schulareal Bogen*

28. Sa **SG Döttingen:** Chlausschiessen, im Grütt Zurzach

28. Sa **Weinhof Nyffenegger:** Herbstdegustationen im Sänneloch, 14–19 Uhr

29. So **Abstimmungen/Wahlen**

29. So **Weinhof Nyffenegger:** Herbstdegustationen im Sänneloch, 11–17 Uhr

29. So **Kath. Kirche Döttingen:** Chlausauszug, 17.30–18.30 Uhr*

DEZEMBER 2026

28.11.– . 31.01.27 **Eisfeld Döttingen** auf dem Schulareal Bogen*

02. Mi **Frauenbund Döttingen:** Adventsfeier im delta für die Döttinger Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahren, 12 Uhr*

03. Do **Unentgeltliche Rechtsauskunft**, 18–19 Uhr, Gemeindehaus*

04.–06. So–Di **Döttiger Samichlaus:** Chlausbesuche in den Familien

05. Sa **Eisfeld Döttingen:** Eisstockplauschturnier, ab 19 Uhr*

05./06. Sa/So **Brass Band Aare-Rhein:** Unterhaltungskonzert Brassiges «Wetten, dass…?», MZH Leuggern

08. Di **Chnopfhöck–Krabbelgruppe**, 15–17 Uhr im delta/ Aula der Kath. Kirche Döttingen – Adventsbasteln mit Anmeldung*

09. Mi **Aareperle:** Katholischer Gottesdienst, 16.15–17 Uhr im Andachtsraum

10. Do **Frauenbund:** Stubete im delta von 14–16.30 Uhr

10. Do **Adventsfenster der HPS Döttingen**

12. Sa **Christbaumverkauf**, Forstwerkhof Gänter, 10–16 Uhr*

14. Mo **Mütter-Väter-Beratung**, offen von 15–16 Uhr*

14.–16. Mo–Mi **Christbaumverkauf**, Forstwerkhof Gänter, 15–18 Uhr*

17. Do **Pro Senectute-Mittagstischtreffen**, Rest. Blume, Döttingen

18. Fr **Wort und Musik,** 19–20 Uhr im St. Johannes Ev.

19. Sa **Eisfeld Döttingen:** Après-Ski-DISCO*

19.12.–03.01. **Schule:** Weihnachtsferien

22. Di. **Kulturkommission:** Adventsfenster-Spaziergang*

25. Fr **Aareperle:** Erzählcafé mit Willi Deck, 09–11 Uhr

26. Sa **Eisfeld Döttingen:** Eisstockplauschturnier, ab 19 Uhr*

28. Mo **Mütter-Väter-Beratung** fällt aus!/Weihnachtsferien*

Zu den mit* bezeichneten Veranstaltungen finden Sie Näheres im Heft! Weitere Informationen unter www.doettingen.ch, Veranstaltungen.

JANUAR 2027

23.10.–26.01. **Eisfeld Döttingen** auf dem Schulareal Bogen*

02./03. Sa/So **FC Döttingen:** FC Lotto, Turnhalle Döttingen

04. So **Neujahrsapéro für die Bevölkerung**, bei der PROKERAMIK AG

09. Sa **Eisfeld Döttingen:** Eisstockplauschturnier, ab 19 Uhr*

12. Di **Chnopfhöck–Krabbelgruppe**, 15–17 Uhr im delta/ Aula der kath. Kirche Döttingen*

14. Do **Frauenbund:** Stubete im delta

16. Sa **Eisfeld Döttingen:** Eishockey Derby Döttingen – Klingnau, um 20 Uhr*

15. Fr **Schachklub Döttingen:** 80. Generalversammlung

15. Fr **STV Döttingen:** Generalversammlung

21. Do **Infoanlass «KV uf de Gmeind»**, Gemeindezentrum Langwies, Bad Zurzach

22. Fr **Eisfeld Döttingen:** Eisfeld-Disco, 18–23 Uhr*

23. Sa. **Frauenbund:** «Frauenkafi», «Die Welt kennenlernen – und mich selber finden», 9–11 Uhr, im delta

24. So **Eisfeld Döttingen:** Gönner-Event, ab 10 Uhr

26. Di **Chnopfhöck–Krabbelgruppe**, 15–17 Uhr im delta/ Aula der kath. Kirche Döttingen – Fasnacht mit Anmeldung*

29. Fr **SG Döttingen:** 154. Generalversammlung

30.01.–14.02. **Schule:** Sportferien

Zu den mit* bezeichneten Veranstaltungen finden Sie Näheres im Heft! Weitere Informationen unter www.doettingen.ch, Veranstaltungen.